

Conseil Municipal Public  
Mémoires d'Antan  
Peupliers des Bords de Seine  
Animation-Rectificatif  
Rubrique Jardin  
Garderie Pré et Post Scolaire  
4ème Vide-Grenier COS  
E.S.L. Karatédo  
Commission Information  
E.S.L. Section Couture  
CCAS Permanence Assistante  
Sociale  
CCAS Permanence demandeurs  
d'emploi  
Recensement militaire  
Communiqué du Cabinet Infirmier  
Archerie de Pontville  
ACSG-E.B. Tennis de table  
Syndicat Transports Scolaires  
"secondaire"  
Centre de Loisirs Nathalie  
Césal Judo  
Fête du 14 Juillet

GERMAIN LAVAL 5/97

### AGIR POUR L'OUVERTURE DE CLASSES

L'année dernière, nous vous appelions à exiger tous ensemble la levée du blocage d'une classe à l'école de Courbeton.

Cette année encore, il nous paraît important de vous informer de la situation des effectifs sur les différentes écoles de la Commune.

Concernant l'école de Courbeton, au regard des inscriptions à ce jour, l'effectif est de 183 élèves pour 7 classes.

A l'école maternelle des Mûriers, il y a à ce jour 115 enfants inscrits pour 4 classes et 16 enfants de 2 à 3 ans en liste d'attente. Nous avons également refusé un certain nombre de demande de dérogation d'enfants "extérieurs" à la commune.

Au Petit Buisson, l'effectif inscrit est de 48 élèves pour 2 classes.

Or, compte tenu du fait qu'il reste 8 logements aux immeubles de Courbeton qui seront affectés dans les semaines qui viennent, qu'au lotissement "Le Village" (à la sortie du Bourg) 17 lots en accession à la propriété ont déjà trouvé preneurs et qu'au delà de ces apports de population, il y a toujours des inscriptions nouvelles à la rentrée, nous allons nous trouver dans une situation de classes très chargées pour accueillir les élèves en septembre.

Les conseils d'écoles concernés ont débattu de cette question et ont avancé la nécessité d'intervenir auprès de l'Inspection Académique.

En janvier dernier, lors de l'établissement de la carte scolaire par l'Inspection Académique, il était prévu en deuxième urgence, l'ouverture d'une classe à Courbeton, sur la base des prévisions d'effectifs arrêtée en novembre 1996.

En avril 1992, l'Académie dans un courrier adressé à la DDE et relatif aux divers projets de lotissement (locatifs et accession) et réhabilitation (immeubles de Courbeton), donnait un accord de principe à ces projets, tout en signifiant à la DDE qu'elle devait attirer l'attention du Conseil municipal pour la construction de classes, tant en primaire qu'en maternelle.

A la rentrée 1993, l'extension de l'école des Mûriers répondait à cette recommandation. Quant à l'école de Courbeton, il y a une classe disponible.

.../...

De cette manière, la commune est en capacité matérielle d'obtenir des ouvertures de classes.

L'Académie, dans un courrier à destination des maires (début Juin) rappelait que la loi d'orientation de l'éducation nationale préconisait d'avoir une attention particulière sur la scolarisation des enfants de deux ans, d'autant plus que la Seine et Marne accuse dans ce domaine un retard conséquent par rapport à la moyenne nationale. Ce courrier insistait sur un examen attentif de cette situation en juin et septembre. De plus il indiquait que des écoles sont en capacité matérielle d'accueillir des enfants de deux ans. C'est le cas à Saint-Germain-Laval.

Aussi comme pour la rentrée précédente, nous vous appelons à faire grandir avec nous l'exigence de l'ouverture de classes sur la commune et ce, dès la rentrée. Car nous savons bien, qu'en cours d'année, même si les effectifs augmentent, il est pratiquement impossible d'obtenir une ouverture.

Nous vous proposons donc de nous retrouver tous ensemble, dans les cours des écoles, le jour de la rentrée et d'ores et déjà de nous retourner, nombreux la pétition ci-jointe, que nous adresserons à l'Inspection Académique.

Nous savons pouvoir compter sur vous. Par avance merci.

Le Maire-Adjoint,

J.L. FRANITCH

---

Les effectifs des écoles maternelle des Mûriers et primaire de Courbeton, nécessitent la création de postes pour la rentrée de septembre 1997 afin d'accueillir tous les élèves inscrits, dans les meilleures conditions.

Il en va de l'avenir de nos enfants. Aussi, je revendique avec le Conseil Municipal, l'ouverture d'une classe à l'école maternelle des Mûriers et à l'école primaire de Courbeton.

NOM

Prénom

Adresse

Signature,

---

### REUNION PUBLIQUE DU CONSEIL MUNICIPAL

Nous vous convions à la prochaine réunion publique de votre Conseil Municipal qui se tiendra en Mairie le **LUNDI 30 JUIN 1997 à 20h30.**

Nous vous y attendons toutes et tous.

---

### MEMOIRES D'ANTAN

En prenant l'église de SAINT GERMAIN LAVAL comme logo des "Mémoires d'Antan", nous nous sommes penchés sur son origine et sur l'état de santé de ce patrimoine.

Monsieur le Curé a participé à nos recherches et a eu la gentillesse de nous faire parvenir des documents extraits d'un mémoire de maîtrise d'histoire de l'art et d'archéologie réalisé par Messieurs BERNARD et ADROT, en 1990 sous la Direction du Professeur HEITZ.

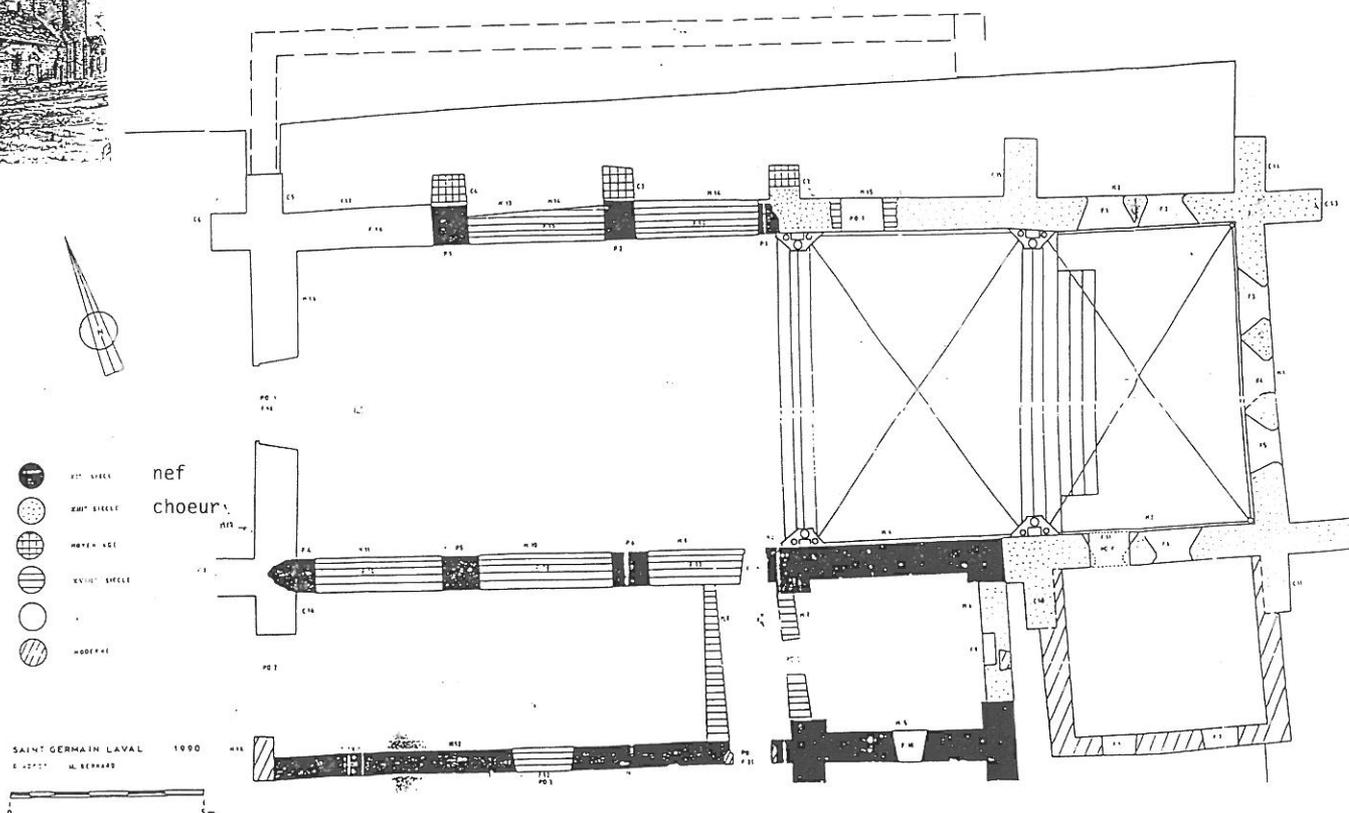
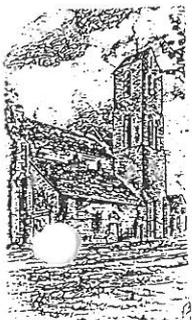
Extrait : "Cet édifice est formé principalement de deux parties : une nef pouvant remonter au XIème siècle et un choeur du XIIIème siècle qui a remplacé l'ancien choeur Roman. Beaucoup plus tard, après le Moyen Age, de nombreuses transformations sont venues peu à peu modifier l'édifice jusqu'à le dénaturer, de telle sorte qu'on ne devine plus aujourd'hui, qu'à grand peine, la partie la plus ancienne du monument.

**SAINT GERMAIN LAVAL**, prieuré de l'ordre de Saint-Benoît, dépendant de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés à qui l'église fut donnée en 1126 par Henri SANGLIER, Archevêque de Sens :

a - L'extérieur

- Les dimensions (PL)

- Longueur de la façade	10,00 m
- Largeur du Bas Côté	4,80 m
- Longueur du bas côté	13,90 m
- Longueur totale Ext	27,00 m
- Largeur de la nef	8,00 m
- Largeur du choeur	8,00 m
- Largeur du bas côté	4,00 m
- Largeur du clocher	4,00 m
- Largeur de la Sacristie	4,35 m
- Longueur du choeur	11,80 m
- Longueur de la nef	12,80 m
- Longueur totale int.	24,50 m



## PEUPLIERS DES BORDS DE SEINE

Lors de la réunion du 6 Juin dernier, le projet d'abattage de la peupleraie des bords de Seine a été mis en débat (voir dernier Infos Flash).

Ce n'est pas avec gaieté de coeur qu'après discussion, l'ensemble des participants s'est finalement résigné à accepter l'idée de couper ces arbres.

De nombreuses remarques et propositions ont été formulées et une commission a été créée afin de réfléchir avec l'aide de spécialistes à un projet de replantation de la prairie.

Comme cela a été dit en réunion, l'objectif est de couper les peupliers durant l'été pour éviter de défoncer le terrain et pour commencer la plantation dès l'automne prochain.

L'abattage va causer quelques désagréments inévitables (bruits de tronçonneuse et d'engins, gêne des promeneurs et des pêcheurs, impossibilité d'accès à la prairie pendant les travaux, etc....)

Avec la commission, nous allons rechercher toutes les possibilités de réduire au maximum les nuisances en étudiant avec l'entreprise les jours et horaires de travail ainsi que les possibilités de préserver l'accès aux bords de Seine en toute sécurité.

Après les travaux, le terrain ressemblera très certainement à un champ de bataille et il faudra un peu de patience pour voir la nature effacer les traces du chantier.

Nous avons conscience que l'endroit va se trouver quelque peu défiguré mais nous nous engageons à tout faire pour que dans les meilleurs délais, ce lieu de détente et de promenade devienne encore plus agréable. Nous vous remercions par avance de votre compréhension.

**ATTENTION** : Pour des raisons évidentes de sécurité, le chantier sera interdit au public pendant toute la durée des travaux d'abattage et de débardage.

Pour toute info supplémentaire, prendre contact avec Monsieur SZAJA ou Monsieur BEGUINE au 64 32 10 62.

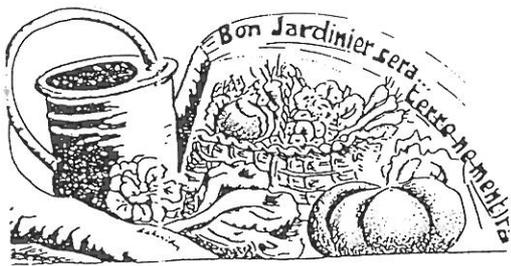
## ANIMATION - RECTIFICATIF .....

... dans le calendrier des animations paru sur le dernier Infos Flash, l'élection de Miss Saint-Germain-Laval se déroulera le 13 Juillet après le feu d'artifice et non le 13 Septembre comme indiqué.

## AVIS DE DERATISATION

Une opération de dératisation aura lieu le **MERCREDI 16 JUILLET 1997** sur l'ensemble du territoire de la Commune. La Société AUROUZE CHIMIE - département AXA - n° d'agrément AIF00131 a été chargée de cette opération. Ces traitements sont absolument gratuits ; aussi il est demandé à chacun de renseigner les techniciens sur la présence de rats et souris. Pour que cette campagne de dératisation soit efficace, il faut que chaque habitant y participe. L'hygiène et la salubrité de votre commune en dépendent. Vous pouvez aviser le secrétariat de la Mairie au 64 32 10 62.

.../...



## RUBRIQUE JARDIN

### LE FRAISIER - PLANT EN AOÛT

Il ne faut jamais planter des fraisiers dont on ne connaît pas l'origine. Si un seul pied est atteint de dégénérescence, il communiquera sa maladie à tous les autres. C'est si vrai que maintenant, pour éviter cela, les fraisiers sont vendus avec certificat d'origine attestant qu'ils sont indemnes de virus (cause de la dégénérescence).

Les symptômes de la dégénérescence sont très variés, car il existe plusieurs types de viroses :

- . la marbrure (tâches chlorotiques bordées de rouge)
- . la jaunisse (la plus grave : plante chétive avec des feuilles jaunâtres en forme de cuillère et pétiole court).
- . la frisolée (feuilles gaufrées)
- . la phyllodie (sépalés des fleurs exagérément grands et pétales très petits).
- . le flétrissement bronzé (feuilles vert rougeâtre, pétales des fleurs très petits)

Les trois premières viroses sont transmises par des pucerons, tandis que les deux dernières le sont par les cicadelles venant des champs de trèfle.

En conséquence, lorsqu'on produit soi-même son plant, il faut impérativement éliminer les plants présentant les symptômes que nous venons d'énumérer et lutter contre les pucerons pour préserver les pieds sains.

#### La sélection du plant

Choisissez dans la fraiserie, les pieds vigoureux, aux feuilles saines et luisantes ; repérez-les à l'aide de piquets plantés à proximité. Nettoyez les alentours de ces fraisiers et ameublissez le sol légèrement pour favoriser l'enracinement des rosettes (jeunes fraisiers portés par les stolons, ou prolongements). Vous ne laisserez que les deux premières rosettes sur chaque stolon, en l'écimant.

#### La plantation

La plantation se fait un mois après la sélection de l'enracinement des rosettes, c'est-à-dire courant Août. C'est la meilleure époque pour les variétés non remontantes. Plus on attend, plus la récolte de l'année suivante sera diminuée. Il est établi qu'une plantation d'octobre est quatre fois moins forte qu'une plantation d'août. Réservez plutôt le mois d'octobre pour les plantations des fraisiers remontants, parce qu'en général il est toujours bon de supprimer sur ces fraisiers les premières fleurs ; cette opération a pour effet d'augmenter la seconde floraison et ainsi de favoriser, la première année de production, l'étoffement du pied.

La plantation se fait en ligne, avec des écarts variables entre chaque pied, qui donnent des fraiseries à faible, moyenne et forte densité. Nous proposons la plantation à densité variable.

.../...

Autant que possible, il faut extraire les rosettes sélectionnées avec la motte de terre. Déterminez sur l'emplacement de la production des carrés de 1 m de côté séparés entre eux par des allées de 50 cm de large. Plantez un fraisier sur chaque angle, un autre au milieu des côtés et un dernier au centre (densité faible de plantation).

La première année : supprimez tous les stolons.

La deuxième année : dirigez les stolons vers l'intérieur des carrés, supprimez ceux qui se dirigent vers les allées (densité moyenne).

La troisième année : laissez les stolons envahir les allées (densité forte).

Supprimez la fraiseraie après la production de la quatrième année.

Veillez, lors de la plantation, au bon enfoncement des fraisiers : ni trop profond (risque de pourriture), ni trop en dehors du sol (ce qui provoque un déchaussement et un dépérissement rapide).

Fraisiers remontants : Appelever, Ostara, Hummi Gento, Délecta, Delbard Prodigiosa, Olympus (Delbard), Bordurella (sans stolons), Marastil, Rabunda, Sans Rivale, St Claude, Profusion.

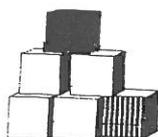
.... et en semi-remontants : Talisman, Red Gauntlet (cette dernière très succulente).

Fraisiers non remontants :

. Précoces : Surprise des Halles, Delbard, Prodigiosa, Hummi Grande, Gariguette, Belle et Bonne, Marie-France, Senga, Precosana.

. Moyenne saison : Gorella, Red Gauntlet, Mirifica, Talisman, Cambridge, Favourite, Belrubi, Tenira, Sivetta.

. Tardifs : Senga, Sengama, Seducta domanyl, Tago, Talisman (semi-remontant), Hapil.



### LA GARDERIE PRE ET POST SCOLAIRE DE SAINT GERMAIN LAVAL

**6h30 - 19h30** sont les horaires d'ouverture pour la garderie. Horaires inchangés. L'effectif grandissant d'année en année, le bilan est donc très positif. Le tarif déductible des impôts, goûter compris pour un enfant de Saint-Germain-Laval, est de 11,00 F de l'heure. Tarifs dégressifs ensuite.

Seule condition : l'enfant doit être écolier soit en maternelle, soit en primaire.

**11h40 - 13h40** : cantine

Le repas est composé par une diététicienne (donc équilibré), livré chaque matin. Les repas sont à payer d'avance pour le mois à la garderie pour le prix de 22,50 F l'un pour un enfant de la Commune. Les enfants des autres communes voisines y sont aussi les bienvenus.

Pour les repas, prévenir la veille avant 10 heures.

Seule condition : être scolarisé aux Mûriers.

Pour plus de renseignements : aux heures de garderie 01 64 32 09 02  
en dehors : 01 64 32 10 89 ou 01 64 32 72 56

- 4ème VIDE GRENIER



N'oubliez pas de préparer vos "antiquités" et votre "bric à brac" pour notre 4ème vide-grenier qui se tiendra traditionnellement sur la Place de l'Eglise, le **Dimanche 21 Septembre 1997**

Nous vous y attendons nombreux !

E.S.L. KARATEDO SAINT GERMAIN LAVAL

Nous vous donnons les nombreux résultats obtenus par nos jeunes du club :

Après la coupe du Samouraï en janvier de cette saison, ce sont 4 compétitions qui ont réuni nos représentants de l'E.S.L. "KARATE SHOTOKAN".

A Champagne sur Seine le dimanche 18 Mai, se déroulait une des grandes compétitions combats enfants, une quinzaine de Clubs Seine et Marnais étaient en lice

Résultats :

- Poussins : TIGUERFA Azzédine 3ème  
POTIER Mathieu 6ème
- benjamins : DEMAHAVE Myriame 4ème
- Minimes : TIGUERFA Amina

Le dimanche 25 Mai, la rencontre de NANGIS pour la quatorzième année fut une réussite. Jugez-en vous même : sur les 24 participants, 14 revinrent avec une médaille ; 14 clubs invités, 260 participants ....

- poussins : POTIER Mathieu 2ème  
DICHIARA Adrien 2ème - 1 an de licence  
TIGUERFA Azzédine 3ème - 1 an de licence  
GODICHON Alison 4ème  
DUDOGNON Fany 5ème  
DORA Sébastien 6ème - 1 an de licence  
DA COSTA Sybille 6ème  
CHARBONNEAU Alex 7ème

- pupilles : TIGUERFA Amira 1ère - 1 an de licence  
PAUL Sandra 2ème - 1 an de licence  
CHARBONNEAU Sarah 2ème  
PEDEZERT Aurore 3ème  
DICHIARA Anthony 2ème

- benjamins : TIGUERFA Amina 3ème - 1 an de licence  
SELLES Mathieu 6ème - 1 an de licence

- par équipe garçons : 2ème sur 14 clubs (POTIER Mathieu, Thierry CAPOLUNGO, Azédine TIGUERFA).

Le dimanche 1er Juin se déroula également les championnats de Seine et Marne, initiation combats enfants à NEMOURS. Notons aussi la bonne prestation de nos 7 participants :

- poussins : POTIER Mathieu 2ème  
TIGUERFA Azzédine 4ème
- pupilles : DICHIARA Anthony 3ème

Le dimanche 15 Juin à Coulommiers se déroulait un inter-clubs "ktas", une dizaine de Clubs étaient au rendez-vous (200 enfants environ). Notons là aussi les résultats suivants :

- 1ère PEDEZERT Aurore, pupille
- 1er TIGUERFA Azzédine, poussin - 1 an
- 1er SAADI Alexandre - 1 an pupille
- 2ème POTIER Mathieu poussin + 1 an
- 2ème DICHIARA Anthony Pupille + 1 an
- 3ème CHARBONNEAU Sarah pupille + 1 an
- 3ème CHARBONNEAU Alex poussin + 1 an
- 5ème DICHIARA Adrien Poussin - 1 an
- 6ème DACOSTA Sybile + 1 an de licence poussine

et enfin 2ème en équipe poussin. Une belle coupe pour le Club récompensa ces jeunes.

Le rendez-vous de Varennes sur Seine fut avec plus de cent personnes, un succès pour la quatrième année. Un stage, un déjeuner et un diner champêtre agrémentèrent cette journée ensoleillée.

Nous sommes toujours à votre écoute, soit aux heures d'entraînement adultes ou enfants soit à la Mairie ou au 01 64 32 72 56. Les entraînements se termineront le 28 Juin, pour reprendre le 8 Septembre prochain.

#### INFOS FLASH - COMMISSION INFORMATION

La prochaine rédaction aura lieu le mardi 19 Août pour distribution à partir du samedi 30 Août. Cette date a été choisie afin que les informations nécessaires à la reprise de la vie scolaire et associative puissent être diffusées pour la rentrée.

#### E.S.L. SECTION COUTURE

Après une année très satisfaisante, les couturières vont ranger leurs machines et leurs dés.....

Elles reprendront les cours à partir du lundi 1er septembre 1997 à 13h30.

Si vous voulez les rejoindre, vous pouvez vous inscrire pendant les heures de cours :

- lundi 13h30 à 22h00
- mardi 13h30 à 18h30
- mercredi 17h00 à 22h00
- jeudi 13h30 à 18h30

Un défilé de mode est prévu dans le cadre de la fête de rentrée le 13 Septembre 1997.

Bonnes vacances à toutes  
et à bientôt

.../...

### C.C.A.S. PERMANENCE ASSISTANTE SOCIALE

Madame Sylvie CARON, assistante sociale, assure une permanence sur rendez-vous, le 3ème lundi de chaque mois de 14h à 17h, en Mairie. Les prochaines auront lieu les lundis 21 Juillet et 18 Août.

### C.C.A.S. PERMANENCE DEMANDEURS D'EMPLOI

La permanence ne fonctionne pas durant les vacances scolaires. Reprise le mardi 9 Septembre, Salle face à la Mairie, à partir de 14h.

Pour tout problème urgent n'hésitez à vous adresser au secrétariat, en Mairie.

### RECENSEMENT MILITAIRE

Jeunes gens nés en Avril, Mai, Juin 1980, vous devez vous faire recenser en Mairie avant fin Juillet 1997 aux jours et heures d'ouverture du secrétariat, munis :

- d'une pièce d'Etat Civil (livret de famille ou fiche familiale d'Etat Civil)
- d'une pièce d'identité (carte nationale d'identité ou passeport).

### COMMUNIQUE DU CABINET INFIRMIER

Les permanences reprendront aux heures habituelles dans le nouveau local aménagé à côté de l'ancien, dès que l'avancement des travaux le permettra.

### ARCHERIE DE PONTVILLE - SECTION TIR A L'ARC

Nous vous signalons que le club restera ouvert du 19 Juillet au 31 Août le samedi uniquement de 14 heures à 16h, avant reprise début septembre pour une nouvelle saison.

Nous vous prêtons le matériel et vous initiations à ce merveilleux sport qu'est le tir à l'arc. Les cours sont dispensés par un initiateur diplômé de la Fédération Française de Tir à l'Arc.

Participation aux différentes compétitions organisées par la Fédération et les Clubs Régionaux.

Licence F.F.T.A. et certificat médical obligatoires.

Les renseignements complémentaires vous seront donnés sur place les jours d'entraînement le samedi 13h30 et le lundi 14h ou au 01 64 32 72 56.

## TENNIS DE TABLE - A.C.S.G. - E.B.

La saison 96-97 restera dans les annales du club.

Les résultats ont dépassé toutes nos espérances.

### CHAMPIONNATS PAR EQUIPES :

A 6 joueurs, c'est la montée en division d'EXCELLENCE (le sommet de la compétition) pour nos représentants (LE GOFF Ph. MICHENAUD, DEGRELLE, BAYOL J, LE GOFF I, BENARD).

A 4 joueurs : les nôtres assurent leur maintien en 2ème division.

Les cadets (FOURNIER, BENARD, DELCOURT, LE GOFF ) remportent le titre de CHAMPION DE SEINE ET MARNE (3ème division)

Les minimes (nos 4 benjamins : MINEO, GERARD, DUBUC, ROUX) sont  $\frac{1}{2}$  finalistes du championnat de 1ère division (dans les 4 meilleures équipes du 77).

### CHAMPIONNATS INDIVIDUELS : 2 champions de Seine et Marne

- cadettes : NAELS Aurélie

- Benjamins : MINEO Benjamin (qualifié pour les régionaux avec GERARD Em. et DUBUC J., puis pour le national en Championnat de France UFOLEP, MINEO continue en remportant avec un joueur de VULAINES, le titre de Champion de France de double

FFTT : le niveau est très élevé et nos 2 qualifiés (MINEO et GERARD) n'ont pu atteindre les 1/8 de finale (ils sont tout de même dans les 16 meilleurs du championnat).

C'est la première fois que des jeunes de Saint-Germain-Laval se qualifient pour un championnat de France (UFOLEP-FFTT). Félicitations.

TOURNOIS : Nos représentants ramènent plus de 20 coupes, challenge, trophées de VERNOU, VENEUX, MAROLLES, MONTEREAU, SAINT GERMAIN LAVAL .... et la saison n'est pas terminée.!

## SYNDICAT DE TRANSPORTS SCOLAIRES DE FORGES, LAVAL en BRIE, SALINS et SAINT-GERMAIN-LAVAL

Pour la prochaine rentrée, les cartes de transport concernant les élèves inscrits dans les établissements secondaires (collèges et lycées), sont à retirer en Mairie, dès maintenant.

La participation des familles est de 100,00 F par élève.

Se munir de l'ancienne carte et pour une première inscription, d'une photo.

.../...

# RUBRIQUES

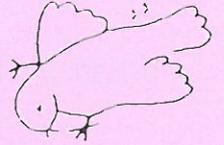
commune de SAINT GERMAIN LAVAL

- 1- Planning d'une journée au Centre
- 2- Séjours Hebdomadaires en Camping
- 3- En Centre de Vacances, Séjours au bord de la Mer
- 4- Informations Pratiques
- 5 - KERMESSE du Centre de Loisirs  
29 Juin 1997 à 15H

## CENTRE DE LOISIRS

# " Nathalie "

*Tu ne peux pas t'imaginer,  
ce que tu vas découvrir!!!*



# VACANCES ETE 97

## les infos de cet été ...

**LE CAMP DE BUTHIERS**  
DE 8 A 13 ANS

**LES CAMPS ADOS**  
du lundi au vendredi  
de 13 à 17 ans

RANDONNEE

BAIGNADE

PECHE

KAYAK

VTT

**SÉJOURS BORD DE MER**  
**LONGEVILLE SUR MER**  
DE 6 À 17 ANS

ACTIVITES AUTOUR DE L'EAU

EXCURSIONS

PIQUE-NIQUES

SOIREEES ANIMEES

**AU CENTRE DE LOISIRS**  
de 3 à 15 ans

activités créatives

activités sportives

sorties



**CE SERAIT GENIAL SI TU PARTICIPAIS!!!!!!**



# UNE JOURNEE AU CENTRE DE LOISIRS

8h00 à 10h00

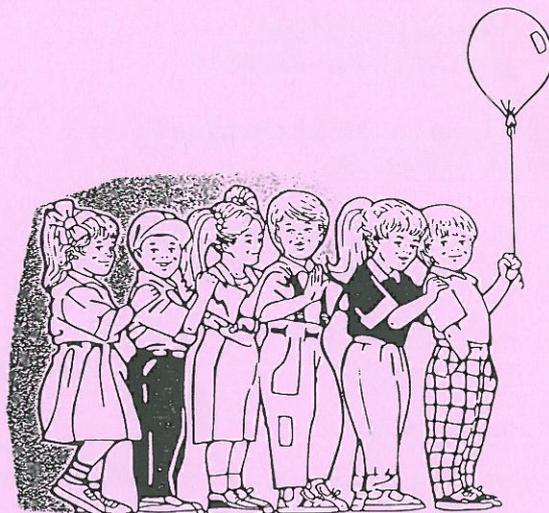
Arrivée échelonnée  
Accueil des Enfants  
"Jeux Libres"

10h00 à 10h30

Collation  
Lait - Céréales - Gâteaux Secs

10h30 à 11h45

Regroupement des Enfants  
Appel - Chants  
Répartition des activités



Diverses activités seront offertes sur le Centre en fonction, du thème retenu et adaptées aux enfants suivant leur tranche d'âge, afin que chacun ayant la possibilité de choisir selon son envie, puisse trouver son épanouissement dans le groupe.

Manuelles - Créatives - Sportives ou sous forme d'Ateliers

**PATISSERIE**

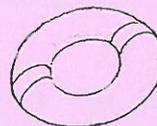
**JARDINAGE**

**JEUX DE SABLE**

**BASKET**

**MODELAGE**

**PATE A SEL**



**TENNIS**

11h45

Passage aux toilettes

12h00

Départ pour la Cantine  
Repas qui est un moment privilégié pour les échanges d'histoires

13h30

Repos pour les petits  
Temps calme pour les autres  
"Jeux de société - Jeux de Cartes - Tournois..."

14h30

Activité Orientée pour l'ensemble du groupe

**PATAUGEOIRE**

**GRANDS JEUX**

**DECOUVERTE DU MILIEU NATURE...**

Sorties en Forêt... Feu de camp...

**PISCINE EN PLEIN AIR**

Concours de Pêche...

16h30

Goûter

17h30

Jeux d'extérieur

Randonnées Vélo...



A la disposition des grands : PING-PONG  
BABY FOOT  
BILLARD

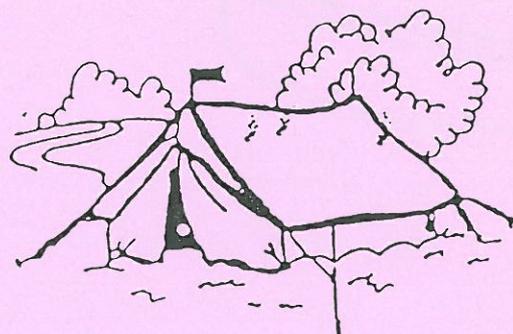


Un pique nique et une sortie en après-midi sont prévus chaque semaine.

# SEJOURS HEBDOMADAIRES EN CAMPING

EN AOUT : DU 4 AU 8 AOUT 1997

Du Lundi au Vendredi



## SUR LA BASE DE LOISIRS DE BUTHIERS

Ouverts aux enfants de 8 à 13 ans.  
Activités organisées et encadrées par des moniteurs spécialisés.

ESCALADE

PISCINE

TIR A L'ARC

RANDONNEE

TOBOGGAN AQUATIQUE



## POUR ADOLESCENTS

### AVENTURE ET DECOUVERTE !

Pour adolescents de 13 à 17 ans et limités à 8 jeunes !

Vous aimez partir à l'aventure au gré du vent, gérer votre camp...

### AUTOUR DES CHATEAUX DE LA LOIRE A VTT OU A CHEVAL !

DU 28 AU 4 AOUT 1997

Le Centre de Loisirs propose aux amateurs, des balades  
et découvertes inoubliables des châteaux...

VISITE DE CHAMBORD... DE CHEVERNY...

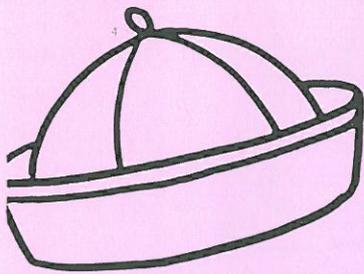
Randonnées à vélo, à cheval ou à pied, en forêt, à la recherche  
de la faune !

Observatoire... Traces...



**ATTENTION !** l'organisation de ce camp ne pourra se faire  
qu'à partir de 8 inscrits !

# SEJOURS AU BORD DE LA MER



Avec les joies du soleil, du sable et de l'eau, nous partirons cette année à **LONGEVILLE SUR MER** en Vendée - Centre de Vacances de JARNY - LE BOUIL 85560 LONGEVILLE SUR MER.

Ouverts aux enfants et aux jeunes de 6 à 17 ans, sous tente, dans un camping 3 étoiles avec piscine.

Jeux sur le camp, baignade tous les jours...



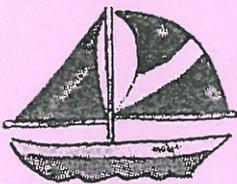
## Avis aux amateurs de grand large !

**ENFANTS NAGEURS - OBLIGATOIRE !**

**OPTIMIST** à partir de 9 ans

**STAGE NAUTIQUE** sur 8 jours, planche à voile à partir de 11 ans

**CATAMARAN !** à partir de 14 ans.



**EN JUILLET : DU 8 AU 24 INCLUS**

**EN AOUT : DU 12 AU 28 INCLUS**

**SANS OUBLIER... LES EXCURSIONS.... LES SOIREES ANIMEES ET VEILLEES !**

Le transport s'effectuera en train.

Vous devrez prévoir le nécessaire pour dormir sous tente.

Un dossier à remplir vous sera remis lors de l'inscription.

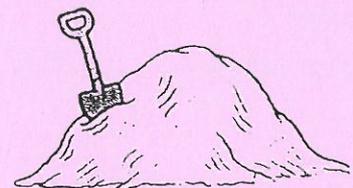
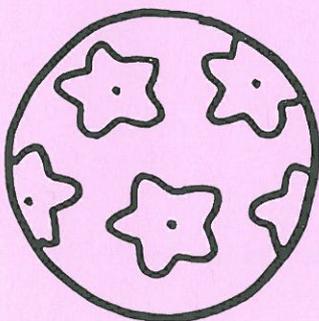


**INSCRIPTIONS** : Il est impératif d'inscrire vos enfants pour les départs Centre de Vacances (camp vendée) **avant fin Juin** .

Se munir de l'avis d'imposition 1995, des bons CAF et 2 photos.



Un certificat médical attestant l'aptitude à la pratique des sports et de non contagion sera à fournir la veille du départ.



*Nous pouvons vous assurer que toute notre équipe sera mobilisée pour offrir à vos enfants les plus belles vacances possibles.*

Vacances 

CENTRE DE LOISIRS

" Nathalie "

## INFORMATIONS PRATIQUES

Le Centre de Loisirs vous informe qu'il fonctionnera pendant les Vacances d'Eté, du **30 Juin au 3 Septembre**.

Il accueille, sur place, aux horaires suivants :

8h00 à 17h30 - 18h30 (Heure de Garderie)

ou de 8h00 à 12h00 - 13h30 à 17h30

### CANTINE

Deux possibilités s'offrent à vous :

- déjeuner à la cantine, dans ce cas les inscriptions se font le Vendredi. **Prévenir la veille en cas de desistement (ou le repas vous sera facturé)**

- apporter le repas.

### POSSIBILITE DE RAMASSAGE

Pour les enfants domiciliés dans les hameaux éloignés sur la Commune.

### INSCRIPTIONS

Elles seront reçues dès maintenant à la Mairie de :

8h30 à 12h00 - 14h00 à 17h00 au 64 32 10 62

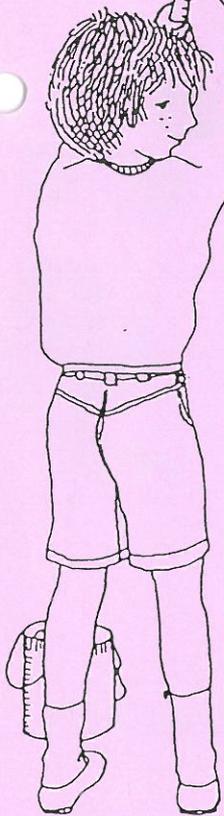
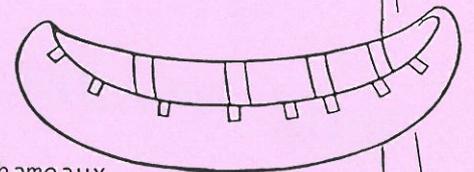
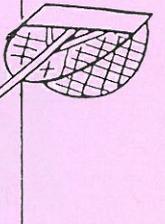
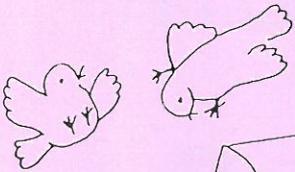
Il est impératif d'inscrire vos enfants pour les départs Centre de Vacances (camp de Vendée) **avant fin Juin**.

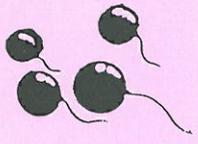
Une réunion de Parents aura lieu le

**VENDREDI 13 JUIN 1997 à 20h30**

au Centre de Loisirs

Vous y êtes toutes et tous convié(e)s.





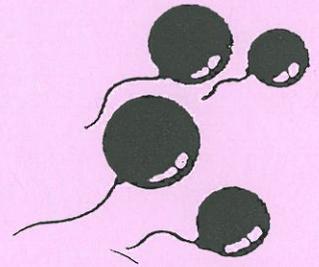
CENTRE DE LOISIRS

" Nathalie "

DIMANCHE 29 JUIN 1997  
A PARTIR DE 15 HEURES 00

# KERMESSE

STADE DE PONTVILLE  
à SAINT-GERMAIN-LAVAL

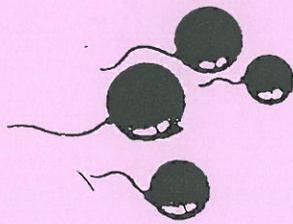


TOMBOLA

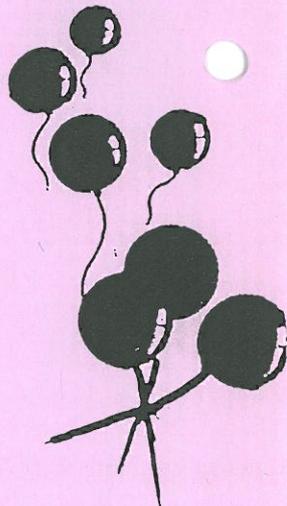
JEUX D'ADRESSE

LÂCHER

LOTERIE



B  
A  
L  
L  
O  
N  
S  
D  
E



PECHE A LA LIGNE

CHAMBOUL -> TOUT

5 FRANCS LE BALLON

3 Francs la partie !...

ENVOL A 16 HEURES

# CENTRE DE LOISIRS NATHALIE

Tarifs 97/98

(du 1er Juin 97 au 31 Mai 98.)

## ENFANTS DOMICILIES HORS COMMUNE

-T1: Revenus Inférieurs à 100 000 F.-T2: Revenus compris entre 100 000 & 150 000 F.-T3: Revenus supérieurs à 150 000 F.

### -PRIX DE LA JOURNEE

	AVEC CANTINE			SANS CANTINE		
	T1	T2	T3	T1	T2	T3
1 ENFANT	53 F	56 F	59 F	35 F	38 F	41 F
2 ENFANTS	47 F	49 F	53 F	29 F	31 F	35 F
3 ENFANTS ET PLUS	43 F	45 F	48 F	25 F	27 F	30 F

### -FORFAIT SORTIE :

2

### -SEJOURS HEBDOMADAIRES

1 ENFANT	480 F	+	90 F	(forfait sportif)
2 ENFANTS	450 F	+	90 F	(forfait sportif)
3 ENFANTS ET PLUS	430 F	+	90 F	(forfait sportif)

### -CENTRE DE VACANCES (Prix journée)

1 ENFANT	170 F	(par enfant)
2 ENFANTS	160 F	(par enfant)
3 ENFANTS ET PLUS		(par enfant)

### -JOURNEE EQUITATION

sans cantine : 75 F

avec cantine : 95 F

# CENTRE DE LOISIRS NATHALIE

Tarifs 97/98

(du 1er Juin 97 au 31 Mai 98.)

## ENFANTS DOMICILIES SUR LA COMMUNE

-T1: Revenus Inférieurs à 100 000 F.-T2: Revenus compris entre 100 000 & 150 000 F.-T3: Revenus supérieurs à 150 000 F.

### -PRIX DE LA JOURNEE

	AVEC CANTINE			SANS CANTINE		
	T1	T2	T3	T1	T2	T3
1 ENFANT	41 F	45 F	48 F	24 F	27 F	30 F
2 ENFANTS	37 F	40 F	44 F	20 F	22 F	26 F
3 ENFANTS ET PLUS	34 F	37 F	40 F	17 F	19 F	22 F

### -FORFAIT SORTIE :

3

### -SEJOURS HEBDOMADAIRES

1 ENFANT	410 F	+	70 F	(forfait sportif)
2 ENFANTS	370 F	+	70 F	(forfait sportif)
3 ENFANTS ET PLUS	340 F	+	70 F	(forfait sportif)

### -CENTRE DE VACANCES (Prix journée)

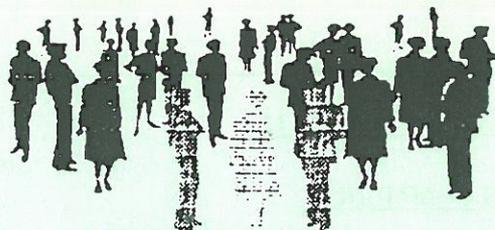
1 ENFANT	130 F	(par enfant)
2 ENFANTS	120 F	(par enfant)
3 ENFANTS ET PLUS		(par enfant)

### -JOURNEE EQUITATION

sans cantine : 60 F

avec cantine : 80 F

**OH YE !**

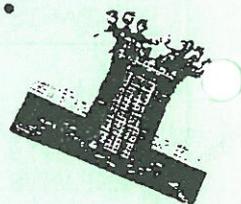


**OH YE !**

# AVIS A LA POPULATION



Pour tous les mordus de la fiesta ...  
Les acharnés de la nouba ...  
les cinglés de la Bamboula ...



*SAINT-GERMAIN - LAVAL*

organise

**- Le Dimanche 13 Juillet 1997 -**

Un grand retour à la fête traditionnelle au stade  
de PONTVILLE

- Vous aimez les sensations FORTES, les superbes créatures ..!
- Vous êtes donc prêts à venir découvrir des choses encore plus E.X.C.E.P.T.I.O.N.N.E.L.L.E.S ! que Jurassic Park ou la Guerre des étoiles. Après vous ne souhaiterez qu'une chose :

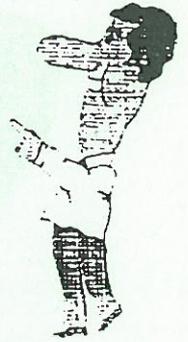
**QUE CELA RECOMMENCE !!!**

# ENEZ NOMBREUX APPRECIER :

à partir de 15 h 00 uniquement

- Le mini-vidé grenier (réservé aux enfants jusqu'à 14 ans),

Installation entre 14h00 et 15h00.....Inscription sur place



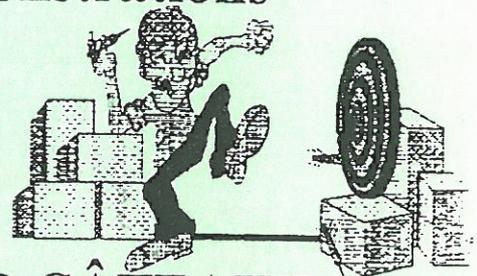
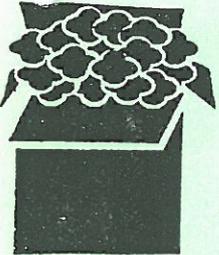
- Des jeux pour tous vos enfants,

- Le stand maquillage et déguisements pour enfants,

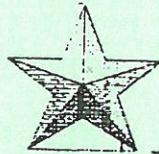


- 16 h 00
- Apprécier les différentes démonstrations sportives,

- Participer à une tombola...



Ainsi que vous divertir, et **DEGUSTER GÂTEAUX** et autres **GOURMANDISES...**



enfin,



Pour conclure cette belle journée, nous vous invitons à participer à la RETRAITE AUX FLAMBEAUX qui débutera vers 20h45 à l'école du petit buisson, suivi à 23h00 du fantastique et mémorable FEU D'ARTIFICE de la fête Nationale...et, bien entendu, n'oublions pas le moment tant attendu de nos chères petites candidates, L'ELECTION DE NOTRE CREATURE DE REVE qui se déroulera au stade de Pontville...

*Alors tous à vos postes et rendez-vous le 13 juillet à partir de 15 h00 pour délire et frissons garantis!!!.....*

# SAINT-GERMAIN-LAVAL

LE  
C.E.S.A.L.  
SECTION  
JUDO VOUS  
PROPOSE LE  
MARDI  
ET LE  
VENDREDI  
DE 17H45  
À 21H15

DES COURS  
À PARTIR  
DE 6 ANS  
POUR  
DÉBUTANT  
OU  
CONFIRMÉ.

PRIX DE  
LA SAISON  
DE 600  
À 800 FR\$

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS :  
S'ADRESSER AU 01 64 32 80 87

IMPRIMÉ PAR NOS SOINS, NE PAS JETER À TERRE

